

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

| | |
|----------------------|--|
| Predmet: | Strokovna terminologija v tujem jeziku |
| Course title: | Professional terminology in foreign language |

| Študijski program in stopnja Study programme and level | Študijska smer Study field | Letnik Academic year | Semester Semester |
|---|-------------------------------|-------------------------|----------------------|
| Upravljanje podeželja, 1. stopnja | | 1. | 1. |
| Landscape governance, 1 st level | | 1 st | 1 st |

Vrsta predmeta / Course type obvezni / obligatory

Univerzitetna koda predmeta / University course code: UP_VS_03

| Predavanja Lectures | Seminar Seminar | Vaje Tutorial | Klinične vaje work | Druge oblike študija | Samost. delo Individ. work | ECTS |
|------------------------|--------------------|------------------|-----------------------|-------------------------|-------------------------------|------|
| 45 | 5 | 10 | - | - | 90 | 5 |

Nosilec predmeta / Lecturer: doc. dr. Alenka Divjak

| | | |
|---|--|-----------------------|
| Jeziki / angleški Languages: English | Predavanja / Lectures: | slovensko / Slovenian |
| | Ostale pedagoške dejavnosti / Other educational activities: | slovensko / Slovenian |
| | | |

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti: **Prerequisites:**

Jih ni. None.

| Vsebina: | Content (Syllabus outline): |
|---|---|
| <p>Uporaba strokovne terminologije na področju študijskega programa Upravljanje podeželja</p> <p>1. <u>Uvod v predmet:</u> - živi organizmi, - ecosystems, - biodiversity.</p> <p>2. <u>Znanstvena metoda:</u> - zbiranje znanstvenih podatkov, - oblikovanje hipoteze, - opazovanje in eksperimentiranje, - novi podatki, - zaključek, - teorija.</p> <p>3. <u>Deli rastline in njihove funkcije:</u> - definicija rastline, - vrste rastlin (enoletnice, dvoletnice, trajnice), - njeni deli, - funkcije povezane z rastlinami (fotosinteza, transpiracija, respiracija, translokacija, črpanje vode, osmoza, črpanje hranil).</p> <p>4. <u>Življenjski cikel rastline:</u> - obdobja v življenju rastline, - reprodukcija rastline, - kalitev.</p> <p>5. <u>Tip in sestava prsti:</u></p> | <p>The application of professional terminology in foreign language in the study programme Landscape Governance</p> <p>1. <u>Introduction to the subject:</u> - living organisms, - ecosystems, - biodiversity.</p> <p>2. <u>Scientific method:</u> - accumulated scientific data, - formulation of hypothesis, - observation and experimentation, - new data, - conclusion, - theory.</p> <p>3. <u>Parts of a plant and their functions:</u> - definition of a plant, - types of plants (annuals, biennials, perennials), - functions associated with plants (photosynthesis, transpiration, respiration, translocation, uptake of water, osmosis, uptake of nutrients).</p> <p>4. <u>The life cycle of a plant:</u> - life periods of a plant, - reproduction of a plant, - germination.</p> <p>5. <u>The type and composition of soil:</u></p> |

- vloga prsti,
- plasti prsti,
- tipi prsti,
- ukrepi za izboljševanje prsti, npr. drenaža in namakanje.

6. Gnoj in gnojila:

- vrste gnojil,
- pomanjkanje mineralov, njihov vpliv na rastline in uporaba ustreznih gnojil,
- kompost, njegova pridelava in prednosti.

7. Škodljivci in bolezni na kmetijskih pridelkih:

- telesna zgradba in splošne navade,
- najbolj znani škodljivci,
- ukrepi za zatiranje škodljivcev.

8. Ekološko kmetovanje

9. Kmečki turizem

10. Slovensko kmetijstvo, njegovi problemi, komparativne prednosti in prihodnost.

Tipičnim kmetijskim vsebinam so dodane tudi sorodne vsebine, npr. biodiverzitet, ekosistemi in turizem na podeželju, ki presegajo ozko področje kmetijstva in dajejo predmetu strokovna terminologija element interdisciplinarnosti. Posebno poglavje v predmetniku pa je posvečeno slovenskemu kmetijstvu, njegovim težavam in prednostim pred drugimi državami ter prihodnosti.

- vloga prsti,
- layers of soil,
- types of soil,
- measures to improve soil (for example, drainage, irrigation).

6. Manures and fertilizers:

- types of fertilizers,
- mineral deficiency, its impact on plants and the use of suitable fertilisers,
- compost (compost making and its advantages).

7. Pests and diseases of farm crops:

-their structure and general habits,
- the most frequent pests,
- measures for pest control.

8. Organic farming.

9. Rural tourism.

10. Slovene agriculture, its problems, comparative advantages and future.

Although the emphasis is on the topics in agriculture, other topics, such as biodiversity, ecosystems and rural tourism are added in order to overcome the narrow field of agriculture, providing thus this subject with an interdisciplinary dimension. On the other hand, this subject also raises the issue of Slovene agriculture, the difficulties it faces, its comparative advantages in relation to other countries and its future.

Temeljni literatura in viri / Readings:

Alan Mountford, English in Agriculture, Oxford, Oxford University Press, 1984, fourth edition.
C St J Yates, Agriculture, Reading, 1995,
Richard Lee, English for Environmental Science in Higher Education Studies. Course Book, Reading, Garnet Publishing Ltd., 2009.

Cilji in kompetence:

Predmet Strokovna terminologija v tujem jeziku daje študentom jezikovne kompetence, in sicer zlasti na področju branja, pisanja povzetcov in komunikacije (pogovori o obravnavanih temah). Velik poudarek je na branju zahtevnejših strokovnih besedil, in sicer na področju kmetijstva in sorodnih vsebin, istočasno pa se od študenta pričakuje, da bo sposoben napisati povzetek prebranega in da bo znal o prebranem tudi govoriti, kar pomeni, da je pri tem predmetu največji poudarek na branju, nato pogovoru o prebranem in nazadnje na pisanju povzetcov. Glavni cilj je torej usposobiti študenta, da je sposoben suvereno uporabljati strokovno literaturo s področij, ki jih pokriva program Upravljanje podeželja.

Objectives and competences:

The purpose of the subject Professional terminology in foreign language is to encourage students to upgrade in particular their reading, speaking and writing skills. It is necessary to point out, however, that a great emphasis is given to the ability to read more demanding texts about agriculture and related contents. At the same time students are expected to be able to write summaries of scientific articles and discuss the written contents with a certain degree of confidence and ease. In other words, the main purpose of this subject is to enable the students to use competently professional literature from the fields covered by the programme Landscape governance.

Predvideni študijski rezultati:

Intended learning outcomes:

| | | |
|--|----------------------------|---------------------------------|
| Visoka šola za upravljanje podeželja GRM Novo mesto | UČNI NAČRT PREDMETA | Številka: OBR-002 Izdaja: 01 |
|--|----------------------------|---------------------------------|

Znanje in razumevanje

Pridobitev strokovnega besedišča, osvojitve zahtevnih bralnih tehnik in srednje zahtevnih pisnih spretnosti, globlje razumevanje pomena in koristi tujega jezika za študij v terciarnem izobraževanju, sposobnost pridobivati znanje iz tujejezičnih virov tako iz strokovne literature kot tudi iz elektronskih medijev.

Knowledge and understanding

The acquisition of professional terminology, acquisition of advanced reading techniques and intermediate writing skills, to understand the significance of a foreign language and its application in tertiary education programmes, the ability to gain knowledge from professional foreign language literature as well via the internet.

Metode poučevanja in učenja:

Teoretična znanja se podajajo v obliki predavanj. Pri vajah študentje aplicirajo teoretična spoznanja na praktične primere. Poleg predavanj in vaj študentje izvajajo tudi samostojen način študija za pripravo seminarske naloge in poglobljanje znanj.

Learning and teaching methods:

The theoretical knowledge is provided in the form of lectures. In tutorials students apply theoretical knowledge to practice and apart from lectures and tutorials, students do some independent academic work as a preparation to write a seminar paper and to deepen their knowledge.

Načini ocenjevanja:

Končna ocena iz predmeta je sestavljena iz pisnega in ustnega izpita in seminarske naloge. Pozitivno ocenjena seminarska naloga je pogoj za opravljanje pisnega izpita in pozitivno ocenjeni pisni izpit je pogoj za opravljanje ustnega izpita.

Delež (v %) /
Weight (in %)

Assessment:

The final assessment consists of the following components: written and oral examination and a seminar paper. A positively assessed seminar paper is the condition for taking the written examination, and a positively assessed written exam is the condition for taking the oral exam.

Reference nosilca / Lecturer's references:

Na višji šoli sem nosilka predmeta Strokovna terminologija, in sicer v naslednjih treh študijskih programih: Gostinstvo in turizem, Naravovarstvo in Upravljanje podeželja in krajine.

V vzgoji in izobraževanju sem po Zakonu o napredovanju v nazive dosegla najvišji naziv 'svetnik'.

Imam naziv docent, ki sem ga pridobila na Filozofski fakulteti v Mariboru, Univerza v Mariboru, 2010.

Sodelujem tudi z Inštitutom Nova revija, ki je izrazito interdisciplinarno usmerjen.

Sem tudi v. d. dekanje na pred kratkim ustanovljeni Visoki šoli za upravljanje podeželja Grm Novo mesto, izvoljena za eno leto.

Lecturer's references:

At the Vocational College, I am in charge of teaching the subject Professional Terminology in Foreign Language in the following three study programmes: Catering and Tourism, Landscape and Countryside Management, and Environmental Protection.

Within the system of pre-primary, primary and secondary school education I obtained, in accordance with The Rules for promotion to titles, the highest title, councillor.

In 2010, I was awarded the title of assistant professor (docent) by the University of Maribor, Faculty of Arts.

I cooperate with the Institute Nova revija, Ljubljana.

I am also acting dean at the recently founded Landscape Governance College Grm Novo mesto, elected for the period of one year.